



7 וְהָיָה כְּחֶלֶם תְּזוֹן לַיְלָה הַמּוֹן כָּל- הַגּוֹיִם הַצְּבָאִים עַל- אֲרִיאֵל וְכָל-  
 e-tutto Ariel su servire le-nazioni tutto moltitudine notte visione sogno e-sara  
[H3605](#) [H0740](#) [H6633](#) [H3605](#) [H3915](#) [H2377](#) [H2472](#) [H1961](#)

וּמִצְדָּתָהּ וְהִמְצִיקִים לָהּ:  
 e-opprimere a-lei  
[H6693](#)  
 זְבִיחַ  
 servire  
[H6633](#)

E la folla di tutte le nazioni che, marciano contro ad Ariel, di tutti quelli che attaccano lei e la sua cittadella, e la stringono da presso, sarà come un sogno, come una visione notturna.

8 וְהָיָה כְּאִשֶּׁר יִחְלֵם הָרָעֵב וְהֵנָּה אוֹכֵל וְהִקְיִן וְרִיקָה נַפְשׁוֹ  
 la-sua-anima e-la-sua-anima e-svegliarsi mangiare ed-ecco la-fame sognare come-che e-sara  
[H5315](#) [H7386](#) [H6974](#) [H0398](#) [H2009](#) [H7457](#) [H1961](#)

וְכַאֲשֶׁר יִחְלֵם הַצָּמֵא וְהֵנָּה שָׂתָה וְהִקְיִן עָיִף וְהֵנָּה שׂוֹקֵקָה  
 e-la-sua-anima stanco ed-ecco e-svegliarsi bere ed-ecco assetato sognare e-come  
[H8264](#) [H5315](#) [H5889](#) [H2009](#) [H6974](#) [H8354](#) [H2009](#) [H6771](#)

כֵּן יִהְיֶה הַמּוֹן כָּל- הַגּוֹיִם הַצְּבָאִים עַל- הַר צִיּוֹן:  
 (\*): Sion monte su servire le-nazioni tutto moltitudine sera  
[H6726](#) [H2022](#) [H6633](#) [H3605](#) [H1961](#)

E come un affamato sogna ed ecco che mangia, poi si sveglia ed ha lo stomaco vuoto, e come una che ha sete sogna che beve, poi si sveglia ed eccolo stanco ed assetato, così avverrà della folla di tutte le nazioni che marciano contro al monte Sion.

9 הַתְּמַהְמָהוּ וְהִתְמָהוּ הַשְּׂתַעֲשֻׁעוּ וְשִׁעוּ שָׁכְרוּ וְלֹא- יֵינַן נָעוּ וְלֹא  
 e-non essi-vacillarono vino e-non ubriacarsi [ושעו] [השתעשעו] [ותמהו] [ותמהו] [התמהמהו]  
[H3808](#) [H5128](#) [H3196](#) [H3808](#) [H7937](#) [H8539](#) [H4102](#)

שִׁכָּר:  
 bevanda-forte  
[H7941](#)

Stupitevi pure... sarete stupiti! Chiudete pure gli occhi... diventerete ciechi! Costoro sono ubriachi, ma non di vino; barcollano, ma non per bevande spiritose.

10 כִּי- נָסַךְ עָלֵיכֶם יְהוָה רִיחַ תְּרִדְמָה וְיַעֲצֶם אֶת- עֵינֵיכֶם אֶת- הַנְּבִיאִים  
 i-profeti (\*) occhio (\*) [ויעצם] [תרדמה] spirito l'Eterno su versare poiche  
[H5030](#) [H0853](#) [H0853](#) [H8639](#) [H7307](#) [H3068](#)

וְאֶת- רְאֵשֵׁיכֶם הַחֲזִים כֶּסֶה:  
 e- (\*) coprire veggente capo  
[H3680](#) [H2374](#) [H0853](#)

E' l'Eterno che ha sparso su voi uno spirito di torpore; ha chiuso i vostri occhi (i profeti), ha velato i vostri capi (i veggenti).

11 וְהָיָה לְכֶם תְּזוֹת הַכֹּל כְּדַבְּרֵי הַסֵּפֶר הַחֲתוּם אֲשֶׁר- יִתְּנֵי אֵלָיו אֶת- אֶל-  
 a lui dare che sigillare libro come-parole-di il-tutto [חזות] a-voi e-essere  
[H0413](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2856](#) [H1697](#) [H3605](#) [H2380](#) [H1961](#)

יֹדֵעַ [הספר] (ספר) לְאֹמְרֵי קָרָא נֹא- זֶה וְאָמַר לֹא אוֹכֵל כִּי  
 e-essere [libro] (libro) dicendo chiamo dunque questo e-disse non potere poiche  
[H3201](#) [H3808](#) [H0559](#) [H2088](#) [H4994](#) [H7121](#) [H0559](#) [H3045](#)

הָיָה הָיָה  
 egli sigillare  
[H1931](#) [H2856](#)

Tutte le visioni profetiche son divenute per voi come le parole d'uno scritto sigillato che si desse a uno che sa leggere, dicendogli: "Ti prego, leggi questo!" il quale risponderebbe: "Non posso perch'è sigillato!"



עוֹרִים	עֵינֵי	וּמַחְשֵׁךְ	וּמֵאֲפֶלֶת	סֵפֶר	דְּבָרַיִ	הַחֲרָשִׁים	הַהוּא	בַּיּוֹם־	וְשָׁמְעוּ	18
cieco	occhi-di	e-da-tenebre	[וּמֵאֲפֶלֶת]	libro	parole-di	sordo	quello	nel-giorno	e-udite	
<a href="#">H5787</a>		<a href="#">H2822</a>	<a href="#">H0652</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2795</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8085</a>	

תִּרְאִינָה:  
vedere  
[H7200](#)

In quel giorno, i sordi udranno le parole del libro, e, liberati dall'oscurità e dalle tenebre, gli occhi dei ciechi vedranno;

יִגִּילוּ:	יִשְׂרָאֵל	בְּקִדּוֹשׁ	אָדָם	וְאֶבְיוֹנֵי	שִׂמְחָה	בֵּיתָהּ	עֲנֻיִם	וְיִסְפּוּ	19
esultare	Israele	santo	uomo	e-bisognoso	gioia	nell'-Eterno	mansueto	e-aggiungere	
<a href="#">H1523</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0034</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6035</a>	<a href="#">H3254</a>	

gli umili avranno abbondanza di gioia nell'Eterno, e i più poveri tra gli uomini esulteranno nel Santo d'Israele.

אָנוּ:	שִׁקְדֵי	כֹּל־	וְנִכְרְתוּ	לָץ	וּכְלָהּ	עָרִיץ	אֶפֶס	כִּי־	20
vanita	vegliare	tutto	e-tagliare	beffarsi	e-completare	violento	fine	poiche	
<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H8245</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3887</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H6184</a>	<a href="#">H0656</a>		

Poiché il violento sarà scomparso, il beffardo non sarà più, e saran distrutti tutti quelli che vegliano per commettere iniquità,

ס	צְדִיק:	בְּתוֹהוּ	וַיִּטּוּ	יְקִשּׁוּן	בְּשַׁעַר	וְלִמּוֹכִיחַ	בְּדִבְרֵךְ	אָדָם	מִחַטֵּיאִי	21
(*)	giusto	vuoto	e-stendere	[יְקִשּׁוּן]	in-porta	e-riprendere	in-parola	uomo	peccare	
	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H8414</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H6983</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H2398</a>	

che condannano un uomo per una parola, che tendono tranelli a chi difende le cause alla porta, e violano il diritto del giusto per un nulla.

אֲבְרָהָם	אֶת־	פָּדָהּ	אֲשֶׁר	יַעֲקֹב	בֵּית	אֶל־	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	לָכֵן	22
Abramo	(*)	riscattare	che	Giacobbe	casa	a	l'Eterno	disse	cosi	percio	
<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6299</a>		<a href="#">H3290</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		

יַחֲוֹרוּ:	פָּנָיו	עַתָּה	וְלֹא	יַעֲקֹב	יְבוֹשׁ	עַתָּה	לֹא־		
[יַחֲוֹרוּ]	la-sua-faccia	ora	e-non	Giacobbe	vergognarsi	ora	non		
<a href="#">H2357</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3808</a>		

Perciò così dice l'Eterno alla casa di Giacobbe, l'Eterno che riscattò Abrahamo: Giacobbe non avrà più da vergognarsi, e la sua faccia non impallidirà più.

וְהִקְדִּישׁוּ	שְׁמִי	יְקַדְּשׁוּ	בְּקִרְבּוֹ	יָדַי	מַעֲשֵׂהָ	יִלְדָּיו	בְּרֵאתוֹ	כִּי־	23
e-santificare	il-mio-nome	santificare	mezzo	mani-di	opera	bambino	vedere	poiche	
<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H7200</a>		

יַעֲרִיצוּ:	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	וְאֶת־	יַעֲקֹב	קִדּוֹשׁ	אֶת־		
temere	Israele	Dio	e-(* )	Giacobbe	santo	(*)		
<a href="#">H6206</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0853</a>		

Poiché quando i suoi figliuoli vedranno in mezzo a loro l'opera delle mie mani, santificheranno il mio nome, santificheranno il Santo di Giacobbe, e temeranno grandemente l'Iddio d'Israele;

לָקַח:	יְלַמְדוּ־	וְרוֹנְנִים	בֵּינָהּ	רוּחַ	תְּעִי־	וַיִּדְעוּ	24
prese	insegnare	[וְרוֹנְנִים]	casa	spirito	errare	e-conobbero	
<a href="#">H3948</a>	<a href="#">H3925</a>	<a href="#">H7279</a>	<a href="#">H0998</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H3045</a>	

i traviati di spirito impareranno la saviezza, e i mormoratori accetteranno l'istruzione.